

## *Литература*

1. Большеева Н. Н. Развитие языка в условиях глобализации: социально-философский аспект: дис. ... канд. филос. наук. Красноярск, 2006. 171 с.
2. Габріелян О. Вища освіта в епоху глобалізації // Покликання університету: зб. наук. праць / відп. ред. О. Гомілко. К.: РІА «ЯНКО»; Веселка, 2005. С. 178-179.
3. Декларация о суверенитете ПМССР [Электронный ресурс]. URL: <http://www.materik.ru>
4. Конституция Приднестровской Молдавской Республики. Норматив. документы по отраслям права. Тирасполь: Ликрис, 2014. 48 с.
5. Кряклина Т. Ф. Проблемы взаимосвязи национальных культур и образования: автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Томск, 1995. 37 с.
6. Михальченко В. Ю. Национальные языки в эпоху глобализации: языки России и Монголии // Вопросы филологии. 2010. № 2. С. 7-34.
7. Процессы гуманизации в сферах социальной коммуникации: колл. моногр. / Л. И. Саввина, Т. А. Лозан, И. Ф. Шумилова и др.; Приднестровский государственный университет им. Т. Г. Шевченко, Рыбницкий филиал, кафедра общенаучных дисциплин. Тирасполь, 2021. 406 с.

УДК 821.4

*Л. А. Мельникова (Балашов, Россия)*

*Балашовский институт Саратовского национального исследовательского государственного университета им. Н. Г. Чернышевского*

### **Система персонажей и проблематика романа К. Гир «Замок в облаках»**

В статье подвергаются осмыслению особенности репрезентации образов основных персонажей, представленных в романе К. Гир «Замок в облаках». Выявляются ключевые проблемы, поставленные автором в данном произведении.

**Ключевые слова:** роман, К. Гир, взросление, межкультурная коммуникация, «Замок в облаках»

Керстин Гир (Kerstin Gier, род. в 1966) входит в число популярных немецких авторов, работающих в русле детской и юношеской литературы. Ее роман «Замок в облаках» (“Wolkenschloss”) увидел свет в Германии в 2017 году, на русском языке был издан в 2018 году.

В данном произведении повествование ведется от лица центральной героини Фанни Функе. На примере истории этой 17-летней девушки автор спорит с теорией социального успеха.

Сюжет произведения представляет собой современную переработку истории о Золушке. Фанни сама неоднократно проводит параллели между собой и

этой сказочной героиней. Представленная в романе предыстория жизни Функе – незавершенное обучение в школе, отсутствие аттестата и перспектив для получения высшего образования – позволяют отнести ее к категории так называемых лузеров. Будучи несовершеннолетней, Фанни отправляется в отель «Шато Жанвье», получивший прозвище «Замок в облаках», проходить практику в качестве горничной, периодически выполняя при этом обязанности детской воспитательницы.

Название произведения представляется весьма символичным. С одной стороны, подобному наименованию есть конкретное объяснение: гостиница находится в горах, из-за разницы высот создается впечатление, что здание действительно парит над облаками. С другой стороны, данное название можно интерпретировать и в переносном смысле, понимая под ним мечты, иллюзорные представления о реальности, которые имеются у служащих гостиницы.

Переводчица текста на русский язык Татьяна Лаврова в своем предисловии «Лукаво улыбаясь, или От переводчика» называет данную книгу «не слишком серьезной, легкой, хрустящей и сладкой, как безе» [1, с. 5]. Если говорить о жанровых особенностях произведения, то необходимо отметить, что «Замок в облаках» содержит в себе элементы приключенческого, детективного, авантюрного, отчасти любовного романа.

В преддверии Рождества и новогодних каникул Фанни по воле случая знакомится с Беном – сыном совладельца отеля Романа Моффреда. В начале романа она оказывается распластанной на шоссе вследствие проказ своих подопечных, проезжавший же в это время по шоссе Бен чудом избегает наезда на нее. Бен (аллюзия на Принца из сказки о Золушке) предстает в произведении в роли рядового служащего отеля, не имеющего никаких привилегий.

Можно сказать, что все произошедшие накануне Рождества с не имеющей школьного аттестата Фанни неприятности являют собой процесс инициации героини, проверки ее на прочность перед вступлением во взрослую жизнь.

Существенное значение в романе имеет проблема межкультурного диалога. Под последним мы будем понимать «прямое и опосредованное общение носителей разных культур» [2, с. 77].

Состав постояльцев и служащих в отеле интернационален. Одной из значимых для развития повествования в романе фигур является служащий Павел. Его внешний облик вызывает ассоциации с представителями преступного мира: «...представлял собой бородатого качка-великана, лысого как коленка. Руки его сплошь покрывали татуировки с черепами, змеями и когтистыми птичьими лапами. Великана можно было легко вообразить в качестве вышибалы в каком-нибудь сомнительном ночном клубе, где собираются сатанисты» [1, с. 29]. Вместе с тем в романе отмечается стремление этого героя ассимилироваться с чуждой ему средой. Будучи болгаринном по национальности, он на ломаном немецком исполняет партии из опер Моцарта.

Среди постояльцев отеля оказывается семья русского олигарха Виктора Егорова, путешествующая инкогнито под именем семьи Смирновых. Описание данных персонажей отмечено следами влияния распространенных на Западе стереотипных представлений о русских. Особенности восприятия русских в отеле показывают, что понятие «русские олигархи» является существенной составляющей европейского сознания.

Убежденность немцев в несметных богатствах русских подтверждается фактом покупки Егоровым для своей жены колье «Надежда». В то же время супруга Егорова Стелла показана автором исключительно как отрицательный персонаж: ей присуща жадность (будучи довольно состоятельной, она крадет в спа-центре кольцо фрау Людвиг), она устраивает мужу истерику из-за того, что разбивается флакон ее любимых духов, достаточно холодно воспринимает известие об исчезновении собственной дочери в отеле, сокрушаясь вместо этого о невозможности из-за плохих погодных условий посетить Женеву и сделать там необходимые покупки.

Среди постояльцев отеля выделяется Тристан. Образ данного персонажа в романе наделен ореолом исключительности, составляющими которой являются красивая внешность, обаяние, остроумие, умение виртуозно лазить по фасаду гостиницы, развитое дедуктивное мышление. В образе этого персонажа отчетливо прослеживаются аллюзии на образ центрального героя легенды о Тристане и Изольде. Тристан XXI века сочетает в себе решительность, смелость, благородство души. Подобно средневековому рыцарю, он предстает верным вассалом, но его сюзереном является не король, а некое тайное общество, задача которого состоит в восстановлении и поддержании равновесия в мире. С другой стороны, благородство его порывов в стремлении помочь более слабым отчасти вызывает аллюзии на образ Робин Гуда. Тристану удается выкрасть у Смирновых колье, в которое вмонтирован камень, являющий собой третий глаз богини Кали. Его дедушка-гелломан изготавливает точную копию украденной драгоценности, осуществляя тем самым подмену украшения.

Среди персонажей романа и постояльцев гостиницы оказывается и оставшийся неназванным писатель – автор триллеров. Благодаря общению с ним Фанни в контексте ситуации с временным исчезновением на территории отеля подопечных ей детей – Дона и Даши – узнает о так называемых детских киднепперах – похитителей детей из гранд-отелей. В контексте размышлений о правдоподобии данной версии о похищении Бен во время беседы с Фанни дает оценку творчеству автора триллеров. Высказывания младшего Мофреда отмечены следами авторской иронии: «...его последний роман – редкостная чушь. Сплошные случайности, притянутые за уши. И в конце каждой главы обязательно какая-нибудь дурацкая деталь, по поводу которой все гадают – ах, что бы это значило? – которая двумя страницами позже объясняется совершенно обыденно» [1, с. 243]. Бен сетует на то, что зачастую произведения,

претендующие на занимательность, оказываются, по сути, весьма заурядной продукцией.

Дальнейшее развитие детективной линии сюжета в данном романе оказывается тесно связанным с проблемой лицемерия и искренности. Производящие сначала исключительно благоприятное впечатление супруги Людвиг на деле оказываются преступниками очень высокого класса, специализирующимися на похищении детей состоятельных людей. К. Гир показывает своим читателям, как важно уметь увидеть в человеке его настоящую суть, порой тщательно скрываемую им под оболочкой благопристойного поведения. Немецкая писательница подчеркивает необходимость выработки у человека, находящегося, подобно Фанни, в процессе личностного становления, умения всматриваться в глубь предметов, людей и явлений. Только благодаря наличию данного умения можно избежать зачастую непредсказуемых последствий ошибочного восприятия того или иного человека.

В романе поднимается проблема важности наличия у человека умения сохранять свое достоинство независимо от внешних обстоятельств. Примером подобной внутренней твердости в романе является образ Каролайн. Выполняя обязанности воспитателя в отеле, героиня воспринимает свое педагогическое кредо как начало, возвышающее ее над сословными привилегиями богатых членов общества. К олигархам она относится с презрением. Это подтверждается решительным отпором, данным ей Роману Мофреду, настаивающему на том, чтобы Каролайн занималась исключительно дочерью Смирновых/Егоровых: «Я не собираюсь работать личной няней у людей, которые таскают собак в вечерних сумочках, вне зависимости от того, сколько они собираются мне платить» [1, с. 224]. Каролайн намекает на то, что не позволит богатым ограничивать ее права и свободы, использовать ее в качестве своеобразной игрушки для их детей.

В романе присутствуют и мистические мотивы. В начале произведения сообщается о призраке некоей Белой Дамы, о внешнем облике которой достоверных сведений нет ни у кого из служащих «Шато Жанвье». Но именно в уста данной героини автор вкладывает рассуждения о возможных вариантах развития любовных отношений между мужчиной и женщиной. Находясь в лифте (символически этот физический подъем в пространстве можно рассматривать в качестве показателя духовного роста героини), Фанни беседует с незнакомой ей девушкой, напоминающей служащую гостиницы. Впоследствии именно эта девушка укажет Бену, где нужно искать Фанни, пытающуюся вместе с Дашей спастись от похитителей-убийц. Предваряет неприятные события в отеле мрачное пророчество конюха Штуккена.

Благополучное завершение всех произошедших с Фанни злоключений, спасение гостиницы от продажи благодаря вмешательству русского олигарха Егорова, обретение в финале произведения героиней личного счастья – все это свидетельствует о том, что «Замку в облаках» присущ оптимистический пафос.

Каждый человек должен стремиться сформировать у себя такие качества, как доброта, нравственная твердость, вера в себя, стремление помогать другим – таков главный идейный посыл данной книги.

### *Литература*

1. Гир К. Замок в облаках: роман / пер. с нем. Т. Лавровой. М.: ООО «Издательство Робинс», 2018. 376 с.

2. Зинченко В. Г., Зусман В. Г., Кирнозе З. И., Рябов Г. П. Словарь по межкультурной коммуникации: Понятия и персоналии. М.: Флинта: Наука, 2010.

УДК 070

*А. В. Муха, О. И. Зима (Ростов-на-Дону, Россия)  
Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)*

## **Формирование имиджа города и региона в средствах массовой информации**

В статье рассмотрена проблема формирования имиджа региона с использованием средств массовой информации. Отмечается, что с помощью средств массовой информации можно за короткое время сформировать положительный или отрицательный имидж города или региона.

*Ключевые слова:* имидж, брендинг, имидж города, положительный имидж, общественное мнение, географическая имиджелогия

Имидж региона связан с тем, какая информация о данном объекте попадает в средства массовой информации, поэтому необходимо предоставлять наиболее привлекательную информацию для формирования положительного имиджа города и области. Регион не должен быть представлен в потоке информации случайным событием, которое зачастую носит негативный скандальный характер, в то время как ежедневно происходит множество позитивных событий.

Современный человек ежедневно поглощает много информации разного рода, из которой 90 % является негативной, так как позитивная новость не всегда привлекает должное внимание.

Перед региональными СМИ стоит несколько важных задач, соблюдение которых приведет к проявлению интереса со стороны туристов. Во-первых, это укрепление национального единства через воспитание нравственности и чувства патриотизма; во-вторых – выработка государственного самосознания у граждан; в-третьих – широкое распространение культурных ценностей региона, брендинг на международной арене. Являясь одним из важнейших общественных институтов и одним из агентов социализации молодого поколения,